

**Uchwała numer 1**

**Senatu Uczelni Lingwistyczno-Technicznej w Przasnyszu**

**z dnia 29 czerwca 2023 roku**

**w sprawie zmiany koncepcji kształcenia na kierunku Filologia studia I stopnia, profil praktyczny realizowany w siedzibie Uczelni w Przasnyszu**

Na podstawie ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U. 2018 poz. 1668) oraz Statutu Uczelni Lingwistyczno-Technicznej w Przasnyszu, uchwal się co następuje:

**§ 1**

W związku ze stwierdzonymi przez Polską Komisję Akredytacyjną niezgodności koncepcji kształcenia ze standardem szkolenia nauczycieli w zakresie przygotowania do wykonywania zawodu nauczyciela Senat zatwierdza przedstawioną przez Komisję ds. programu kształcenia koncepcję kształcenia na kierunku Filologia studia I stopnia, profil praktyczny, wypracowaną we współpracy z interesariuszami wewnętrznymi, zewnętrznymi i samorządem studenckim.

**§ 2**

Koncepcja kształcenia na kierunku Filologia I stopnia, o której mowa w § 1 stanowi załącznik do Uchwały.

**§ 3**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Rektor

Uczelni Lingwistyczno-Technicznej w Przasnyszu

  
Dr Elżbieta Sternal

## **KONCEPCJA KSZTAŁCENIA DLA KIERUNKU FILOLOGIA, STUDIA I STOPNIA, PROFIL PRAKTYCZNY**

Koncepcja kształcenia dla kierunku Filologia została opracowana i aktualizowana w oparciu między innymi o:

- wieloletnie doświadczenia Uczelni w kształceniu na kierunku Filologia na studiach I stopnia,
- dotychczasowe dobre praktyki realizowane w Uczelni, w tym uwzględniające wcześniejszą, pozytywną ocenę PKA dla kierunku Filologia,
- strategię rozwoju Uczelni na lata 2018-2028,
- analizę potrzeb interesariuszy wewnętrznych oraz zewnętrznych, w tym z otoczenia społeczno-gospodarczego Uczelni,
- wyniki badań lokalnego i regionalnego rynku pracy, w tym prognozy zapotrzebowania na zawody deficytowe w ramach barometru zawodów,
- dobre praktyki oraz doświadczenie krajowe i międzynarodowe w zakresie kształcenia na kierunku Filologia, w tym także w oparciu o aktywności w międzynarodowych konferencjach naukowych organizowanych przez Uczelnię.

Przedmiotowa koncepcja kształcenia jest zgodna z misją Uczelni Lingwistyczno-Technicznej w Przasnyszu określoną jako kształcenie dostosowane do potrzeb społeczeństwa ponowoczesnego, regionalnego rynku pracy zapewniające zatrudnienie absolwentom. Ponadto wpisuje się ona bezpośrednio w zapisy Strategii Rozwoju Uczelni na lata 2018-2028, w tym w główny cel oferty dydaktycznej z zakresu dziedzin humanistycznych, którym jest podwyższenie kompetencji językowych, kształcenie studentów w zakresie specjalistycznego języka obcego, oraz poszerzenie wiedzy merytorycznej i umiejętności praktycznych. Uczelnia kładzie także nacisk na kształtowanie kompetencji społecznych, ułatwiających funkcjonowanie na lokalnym i krajowym rynku pracy. Ponadto koncepcja kształcenia odnosi się wprost do realizacji celów strategicznych wskazanych w strategii rozwoju Uczelni, a w szczególności do *Doskonalenia programów Kształcenia oraz dostosowania kierunków kształcenia do potrzeb*

*rynku pracy*, jak również współpracy ze środowiskiem lokalnym. Dodatkowo koncepcja kształcenia wpisuje się w cele dotyczące *Usprawnienia systemu zarządzania jakością kształcenia* oraz *Kształtowania kompetencji studentów i nauczycieli dydaktycznych*.

Koncepcja kształcenia dla kierunku Filologia dla studiów I stopnia została doprecyzowana w porozumieniu i współpracy zarówno z interesariuszami wewnętrznymi jak i zewnętrznymi. Wśród interesariuszy wewnętrznych szczególnie zaangażowanie wykazywali pracownicy Uczelni (dydaktyczni i administracyjni) oraz studenci – w szczególności reprezentujący samorząd studencki. Koncepcja była także aktualizowana we współpracy z przedstawicielami absolwentów Uczelni, a także podmiotów z otoczenia społeczno-gospodarczego, w tym przedstawicieli instytucji lokalnego i regionalnego rynku pracy.

Głównym celem kształcenia na kierunku Filologia jest wyposażenie absolwentów kierunku w wiedzę, umiejętności i kompetencje społeczne pozwalające na satysfakcjonującą karierę zawodową związaną ze studiowanym kierunkiem i specjalizacją.

Koncepcja kształcenia na kierunku Filologia podporządkowana jest realizacji celu głównego, który dodatkowo zdekomponowany został na szereg celów szczegółowych, a mianowicie:

- dostarczenie absolwentom studiów I stopnia użytecznej wiedzy, praktycznych umiejętności zawodowych i kompetencji społecznych w dyscyplinach, do których przyporządkowanych jest kierunek studiów tj. językoznawstwo i literaturoznawstwo,
- umożliwienie studentom i absolwentom satysfakcjonującej kariery zawodowej poprzez rozwój w dotychczasowej organizacji w dotychczasowej organizacji, podjęcie nowej pracy lub poprzez samozatrudnienie zgodnie z charakterem wybranej specjalizacji,
- umożliwienie studentom i absolwentom zdobycia niezbędnej wiedzy, umiejętności, kompetencji społecznych określonych dla 6 poziomu PRK w przypadku studiów I stopnia, co wiąże się z koniecznością realizacji zadań dydaktycznych i społeczno-wychowawczych, w tym w szczególności:
  - wykształcenia specjalistów w zakresie Filologii angielskiej lub rosyjskiej dysponujących szeroką wiedzą z zakresu językoznawstwa (jako dyscypliny wiadacej) posiadających umiejętności i kompetencje w zakresie języka angielskiego lub rosyjskiego na poziomie C1 dla studentów I stopnia wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ),
  - zapoznania studenta z zaawansowaną wiedzą w zakresie języka angielskiego lub rosyjskiego by mógł uzyskać wysokie kwalifikacje w ramach kompetencji ustnych, pisemnych, leksykalnych, gramatycznych, tekstowo-

komunikacyjnych i wykorzystanie tej wiedzy w praktyce zawodowej (nauczycielskiej lub tłumaczeniowej),

- zaznajomienia studenta z problemami języka, historii literatury angielskiego lub rosyjskiego obszaru językowego, a także możliwościami wykorzystania tej wiedzy w pracy zawodowej oraz dalszym rozwoju naukowym,
- wykształcenia kompetencji językowej w zakresie drugiego języka obcego na poziomie B2,
- wykształcenia umiejętności krytycznego myślenia, wiązanie ze sobą faktów oraz wyciągania wniosków z posiadanych danych,
- Wykształcenia umiejętności analizy i projektowania rozwiązań podstawowych problemów badawczych i zawodowych, a także pozyskiwania, selekcjonowania oraz przetwarzania informacji z wykorzystaniem różnych źródeł oraz nowoczesnych technologii,
- Kształtowania umiejętności niezbędnych do komunikacji społecznej i interpersonalnej oraz pokazywanie studentom konieczności uczenia się przez całe życie oraz kształtowanie potrzeby planowania własnego rozwoju zawodowego.

Ponadto koncepcja kształcenia zakłada, że treści programowe kierunku tworzone są w oparciu o aktualny stan wiedzy teoretycznej i praktycznej oraz podlegają cyklicznym aktualizacjom uwzględniając najnowsze tendencje rozwojowe, w tym zgodnie z potrzebami obecnego, a także przyszłego rynku pracy. Koncepcja kształcenia ma charakter dynamiczny pozwalający także na stałe rozpoznawanie nowych oczekiwań i aktualizację o najnowsze trendy dzięki współpracy z interesariuszami wewnętrznymi i zewnętrznymi.

Koncepcja kształcenia obejmuje naukę w ramach specjalizacji nauczycielskiej lub tłumaczeniowej w języku angielskim lub rosyjskim. Kształcenie w ramach specjalizacji nauczycielskiej realizowane jest w oparciu o Standard kształcenia przygotowujący do wykonywania zawodu nauczyciela (Dziennik Ustaw Poz. 890) stanowiący załącznik nr 1 do rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 25 lipca 2019 r.

## **SYLWETKA ABSOLWENTA KIERUNKU FILOLOGIA, STUDIA I STOPNIA, PROFIL PRAKTYCZNY**

Ukończenie studiów skutkujące znajomością języka angielskiego lub rosyjskiego na poziomie C1 dla studiów I stopnia wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ). Daje absolwentom możliwość bardzo dobrego odnalezienia się na rynku pracy w szczególności w pracy jako tłumacze lub nauczyciele-lektorzy. Uwzględniając dużą elastyczność sposobów zarobkowania na obecnym rynku pracy absolwenci będą przygotowani do pracy jako specjaliści zarówno w zakresie umów etatowych, umów cywilnoprawnych jak również samozatrudnienia. Dotyczy to między innymi lokalnego i regionalnego rynku pracy, ale nabywana przez absolwentów wiedza, umiejętności oraz kompetencje społeczne mogą mieć także zastosowanie na krajowym rynku pracy, a ponadprzeciętne umiejętności w zakresie języka obcego otwierają przez absolwentami także możliwości pracy także o charakterze międzynarodowym. Należy także zaznaczyć, że absolwenci kierunku znajdują się w korzystnym położeniu, ponieważ na rynku pracy zaobserwować można rosnące zapotrzebowanie na wiedze, umiejętności i kompetencje w jakie wyposażeni są absolwenci podczas studiów.

Absolwenci kierunku Filologia może podjąć zatrudnienie między innymi w charakterze:

- Asystenta tłumacza tekstów użytkowych;
- Lektora pracującego w szkołach językowych,
- Pracownika w instytucjach, w których wymagana jest umiejętność posługiwania się językiem obcym w sytuacjach zawodowych,
- Asystenta do współpracy z partnerem zagranicznym,
- Osoby prowadzącej własną działalność gospodarczą w kraju lub zagranicą.

W ramach dodatkowych informacji w zakresie charakterystyki specjalizacji należy wykazać, że:

- Specjalizacja nauczycielska obejmuje zajęcia z psychologii, pedagogiki, emisji głosu, dydaktyki ogólnej, dydaktyki nauczania języka wybranego przez studenta (angielskiego, rosyjskiego) oraz praktyki pedagogiczne i zawodowej w szkole podstawowej na studiach I stopnia. Studenci poznają metody i techniki wybranych języków (angielski, rosyjski) na danym etapie edukacyjnym, rozwijają umiejętności krytycznej refleksji nad teorią i praktyką edukacyjną, poznają teoretyczne i praktyczne podstawy procesu dydaktycznego na odbywanych praktykach pedagogicznych

i zawodowych Studenci poznają prawne podstawy funkcjonowania szkoły i pracy w zawodzie nauczyciela w szkole podstawowej na studiach I stopnia. Studenci odbywają praktyki zapoznają się ze środowiskiem, w którym pracuje przyszły nauczyciel.

- Specjalizacja nauczycielska tłumaczeniowa jest dla studentów, którzy chcą rozwijać swoje zdolności translatorskie oraz dobrze przygotować warsztat niezbędny do wykonywania zawodu asystenta tłumacza, studenci nabywają umiejętność tłumaczenia pisemnego i ustnego z języka angielskiego/rosyjskiego na polski oraz z polskiego na język angielski/rosyjski. Studenci zapoznają się z teoriami tłumaczeń, tłumaczeniami literackimi, specjalistycznymi, pisemnymi, prawniczymi, potrafią również korzystać z technologii informacyjno-komunikacyjnych. Program przewiduje przekazanie wiedzy praktycznej w zakresie translatoryki wspomaganej ćwiczeniami praktycznymi w zakresie tłumaczeń literackich i specjalistycznych. Program studiów został tak skonstruowany, aby dać absolwentom możliwości do dalszego rozwijania wiedzy tak by móc dobrze wykonywać przyszłe działania translatorskie.

Koncepcja i cele kształcenia uwzględniają także nauczanie i uczenie się z wykorzystaniem technik i metod kształcenia na odległość. Zajęcia te są prowadzone w wymiarze 50 % ECTS na dwóch platformach Teams i Moodle.

Absolwent studiów I stopnia na kierunku filologia w specjalnościach filologia angielska i rosyjska o specjalizacji nauczycielskiej uzyskuje tytuł zawodowy licencjata (kwalifikacje I stopnia, PRK VI) oraz przygotowany jest do wykonywania zawodu nauczyciela w klasach IV-VIII szkoły podstawowej, przy czym uzyskanie kwalifikacji do wykonywania zawodu nauczyciela na tym etapie edukacji wymaga ukończenia studiów I i II stopnia. Powyższe przygotowanie do zawodu nauczyciela jest zgodne z zał. 1 pkt 1.1 Rozporządzenia Ministra Nauki Szkolnictwa Wyższego z dn. 25 lipca 2019 r. w sprawie standardu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela oraz obwieszczenia Ministra Edukacji i Nauki z dn. 6 kwietnia 2021 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego w sprawie standardu przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela ( Dz. U. poz. 1450). Absolwent filologii angielskiej/rosyjskiej specjalizacja nauczycielska uzyskuje również praktyczne umiejętności związane z posługiwaniem się jęz. angielskim na poziomie C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Służą temu zajęcia przypisane do modułu praktyczna nauka jęz. angielskiego/rosyjskiego które kształtują umiejętności praktyczne przygotowujące

do pełnienia roli nauczyciela jęz. angielskiego/rosyjskiego w klasach IV-VIII szkoły podstawowej.

Absolwent filologii w zakresie filologii angielskiej/rosyjskiej może podjąć:

- pracę w sektorze edukacji prywatnej, tj. jako lektor języka angielskiego w szkołach językowych, gdzie może wykorzystać dodatkowe kompetencje w zakresie nauczania języka angielskiego/rosyjskiego w różnych grupach wiekowych, oraz jako asystent do współpracy z partnerem zagranicznym, pomagając firmom i osobom prywatnym w rozwiązywaniu problemów z językiem angielskim/rosyjskim,
- biorąc pod uwagę dynamiczny rozwój współczesnego rynku pracy oraz nabytą wiedzę i kompetencje, absolwent tego kierunku może założyć własną działalność edukacyjną lub gospodarczą np. szkoła językowa, korepetycje z języka angielskiego/rosyjskiego

Absolwent studiów pierwszego stopnia o profilu praktycznym na kierunku filologia w zakresie filologii angielskiej/rosyjskiej, specjalizacja nauczycielska ma różnorodne możliwości rozwoju i doskonalenia zawodowego. Może w szczególności:

- podjąć i ukończyć studia II stopnia na kierunku filologia w zakresie filologii angielskiej/rosyjskiej, dzięki czemu uzyska tytuł zawodowy magistra oraz kwalifikacje do wykonywania zawodu nauczyciela w klasach IV-VIII szkoły podstawowej,
- rozwinąć i doskonalic swoje kwalifikacje i kompetencje poprzez podjęcie i ukończenie studiów podyplomowych, specjalistycznych kursów i szkoleń.

Absolwent studiów I stopnia na kierunku filologia w specjalności filologia angielska, specjalizacji tłumaczeniowej jest przygotowany do pracy jako specjalista w branży tłumaczeniowej. Uzyskuje tytuł licencjata co umożliwia mu kontynuowanie nauczania na studiach II stopnia kończących się uzyskaniem tytułu magistra lub na studiach podyplomowych oraz na różnego rodzajów kursów i szkoleniach. umożliwia absolwentom uzyskanie umiejętności tłumaczenia pisemnego i ustnego w zakresie tekstów użytkowych (ekonomicznych, handlowych) i specjalistycznych z dziedziny prawa, biznesu, tłumaczeń literackich i nieliterackich itp. Absolwent posługuje się terminologią specjalistyczną niezbędną do wykonywania pracy w biurze tłumaczeń, zna różne style językowe i potrafi swobodnie komunikować się w różnych sytuacjach zawodowych.

Absolwenci specjalizacji tłumaczeniowej są przygotowani do podjęcia pracy w zawodzie:

- asystenta tłumacza do współpracy z partnerem zagranicznym,

- pracownika w instytucjach, w których wymagana jest umiejętność posługiwania się językiem obcym w sytuacjach zawodowych.

Absolwent specjalizacji tłumaczeniowej posiada umiejętność operowania różnymi stylami językowymi oraz umiejętność czytania tekstów akademickich i użytkowych w języku angielskim.

Absolwent specjalizacji tłumaczeniowej posiada znajomość języka angielskiego na poziomie C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz zna realia świata anglojęzycznego.

Absolwent kierunku filologia po specjalizacji tłumaczeniowej może podjąć zatrudnienie:

- jako asystent tłumacza wspierając doświadczonych tłumaczy w takich zadaniach jak przetwarzanie zamówień, korzystanie z narzędzi tłumaczeniowych, przekłady pism urzędowych, faktur, pełnomocnictw i certyfikatów
- w sektorze usług, gdzie wymagana jest dobra znajomość języka angielskiego, jako konsultant językowy, który pomaga firmom i osobom prywatnym udzielając porad dotyczących tłumaczeń i komunikacji międzykulturowej,
- może prowadzić działalność na własny rachunek przyjmując zlecenia tłumaczeniowe od różnych firm i klientów indywidualnych, a jednocześnie pracując zdalnie,
- może podjąć zatrudnienie w branży tłumaczeniowej, działach współpracy międzynarodowej oraz w organizacjach pozarządowych.